

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7 ième étage
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7 ième étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet Construction Canal Lachine	
Solicitation No. - N° de l'invitation EE520-160502/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client R.071699.100	Date 2015-08-14
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTC-225-13339	
File No. - N° de dossier MTC-5-38083 (225)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-08-25	Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Hamel, Jonathan	Buyer Id - Id de l'acheteur mtc225
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3481 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

EE520-160502/A

Amd. No. - N° de la modif.

003

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtc225

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.071699.100

File No. - N° du dossier

MTC-5-38083

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

THIS INVITATION TO TENDER IS, HEREBY, MODIFIED AS FOLLOW:

Publication of the second to this day questions-answers.

The tender closing date for the invitation is reported from 2015 August 18 to 2015 August 25

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.

- **Question 1**

J'aurais besoin de la hauteur des nouveaux fûts à installer, je n'ai pas vu d'indication au devis ou au plan. Au plan E3 de E4, pour le lampadaire E1 il demande d'installer via la canalisation existante de nouveaux câbles, mais il n'y a aucune longueur d'inscrite et aucune échelle au plan pour mesurer la distance.

I need to know the height of the new lamppost to install; I did not see any indication in the specifications or plan. At E3 E4 plan, the lamppost for E1 it asks to install via the existing pipeline of new cables, but there is no recorded length and scale to any level to measure the distance.

Réponse

La longueur estimée de câble entre les lampadaires E1 et E2 est de 30 mètres. La hauteur du fût est de 4.57 mètres (15 pieds).

Answer

The estimated cable length between lamp post E1 and E2 is 30 meters. The pole shaft length is 4.57 meters (15 feet).

- **Question 2**

Au devis technique électrique dans la section 01 29 00 1.2 .5 Démolition il est écrit que nous avons à faire de l'excavation et le remblayage, mais nous ne faisons que changer les lampadaires. Donc pourquoi il y a cette mention dans la démolition?

The electrical technical specifications in section 29 Jan. 00 .5 1.2 Demolition it is written that we have to do the excavation and backfilling, but we're just changing the lamps. So why is there in this reference in the demolition?

Réponse

Bien prendre le temps de vérifier tous les documents. Il faut raccorder le nouveau lampadaire E1 au lampadaire existant E2.

Answer

Take time to check all documentations. You have to collect the new lamp post E1 to the existing lamp post E2.

- **Question 3**

Dans la section 01 11 00 page 2 .12 excavation et remblayage .2 il est écrit que nous devons fournir des plaquettes d'identification pour les lampadaires, mais dans la section 01 29 00 page 1 1.2 méthodes de paiement .1 lampadaire il est écrit que les plaquettes sont fournies par Parc Canada. Devons-nous les fournir?

In the section page 00 01 11 2 .12 excavation and backfilling .2 it is written that we must provide identification plates for street lights, but in Section 01 29 00 Page 1 1.2 .1 lamppost payment methods it is written the pads are provided by Parc Canada. Should we provide?

Réponse

Les plaquettes d'identification seront fournies par Parcs Canada.

Answer

The identification plates will be supplied by Parks Canada.